

OFF!® Clip On Chasse-moustiques
DISPOSITIF EN TISSU IMPRÉGNÉ

DOMESTIQUE
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI
POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT
ATTENTION POISON



N° D'HOM. 30211 LOI P.A.
GARANTIE : Métofluthrine 31,2 %

xx mg (46 mg x n^{bre} de disques de rechange dans l'emballage)

Comprend x (unité) (dispositif) (ventilateur) (chasse-moustiques) réutilisable (et) (X)
(cartouche(s)) (disque(s)) (de chasse-moustiques) (de répulsif) (et) (X) (piles) (Type)

S.C. Johnson et Fils, Ltée
1 Webster Street, Brantford, ON, N3T 5R1
1-800-558-5566

PRIMARY UNIT LABEL
(outside of backer card – visible on store shelf)

MODE D'EMPLOI :

1. Insérez le disque de répulsif.
2. Mettez l'unité en marche.
3. N'attachez pas l'unité à n'importe quelle zone au-dessus de la taille.
4. Portez seulement une unité à la fois.
5. Éteignez l'unité lorsque vous en avez fini. Le reste de la recharge de 11 heures peut être utilisé plus tard.

Voir le mode d'emploi complet à l'intérieur.

PRÉCAUTIONS : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. Nocif si avalé ou absorbé par la peau. Nocif en cas d'inhalation directe. Ne pas positionner l'unité de façon à ce que le ventilateur souffle vers le visage. Éviter tout contact entre le chiffon de recharge traité et la peau, les yeux ou les vêtements. Bien se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé le produit et avant de manger, de boire, de mâcher de la gomme ou de faire usage du tabac. Retirer les vêtements contaminés et les laver avant de les réutiliser. Ne rien utiliser d'autre que des recharges OFF! Clip On Chasse-moustiques dans l'unité.

Pour empêcher toute contamination, conserver ce produit à l'écart de la nourriture destinée à la consommation humaine ou animale. Ne pas utiliser à l'intérieur ni dans des espaces clos. Ne pas toucher le dispositif avec des instruments en métal ou lorsqu'on a les mains mouillées. Ne pas laisser quelques matières que ce soit sur l'unité pendant l'emploi. Remplacer le disque de recharge uniquement lorsque l'unité est éteinte. Seuls les adultes doivent remplacer le disque de recharge.

Ne pas forcer le dispositif pour l'ouvrir ni l'examiner avec un instrument ou un outil. N'utiliser qu'avec (*Number*) piles (*Type*). Ne pas couvrir le dispositif lorsqu'il fonctionne. Ne pas utiliser ni placer le dispositif près d'un barbecue ni près d'une source de chaleur ou d'inflammation. Ne pas porter l'unité lorsqu'on utilise un barbecue. Ne pas conserver près de la chaleur ou d'une flamme nue. Ne pas mutiler les piles ni les jeter au feu. Les piles pourraient éclater ou libérer des matières toxiques.

RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT : Toxique pour les organismes aquatiques.

PREMIERS SOINS : EN CAS D'INGESTION : Appeler un centre antipoison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre antipoison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS : Si un chiffon de recharge traité entre en contact avec la peau ou les vêtements, enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre antipoison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS D'INHALATION : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES : L'exposition directe de la peau au chiffon de recharge traité peut causer des sensations passagères (picotement, sensation de brûlure, démangeaison, engourdissement). Administrer un traitement symptomatique.

<<Hand Wash Logo>>

S'assurer de se laver les mains après avoir manipulé le produit.

ENTREPOSAGE : Entreposer à l'écart de la chaleur ou de la flamme, dans un endroit inaccessible aux enfants.

ÉLIMINATION : Enrouler soigneusement le disque usagé et l'enveloppe vide dans du papier journal, et jeter le tout avec les ordures ménagères. NE PAS réutiliser les contenants vides. Éliminer les produits inutilisés ou partiellement utilisés dans un lieu provincial ou municipal autorisé d'élimination des déchets dangereux.

PRIMARY UNIT LABEL

(inside of backer card – not visible on store shelf, need to open the product to see)

MODE D'EMPLOI

Lire toutes les instructions et les précautions sur l'étiquette, et s'y conformer. NE PAS mettre dans les plans d'eau.

L'OFF!® Clip On Chasse-moustiques repousse les moustiques and fournit une protection contre les moustiques pendant jusqu'au 11 heures. En seulement quelques minutes, l'OFF!® Clip On Chasse-moustiques crée un zone de protection individuelle contre les moustiques et lorsqu'on se déplace d'un endroit à l'autre, l'OFF!® Clip On Chasse-moustiques reconstruit la zone de protection. Les facteurs environnementaux, tels que le vent, peuvent affecter la protection de la zone. L'OFF!® Clip On Chasse-moustiques est conçu pour fonctionner lorsqu'il est immobile.

<<diagrams may be used to aid consumer>>

Pour faire fonctionner l'appareil:

1. Les piles sont incluses. Pour une utilisation initiale, retournez le dispositif, ouvrez la porte de la batterie et tirez sur la languette pour activer les piles (#) (type).
2. Enlever une mousse répulsive (disque) de son (conteneur) (emballage) et retirer (peler) (pellicule) (pochette). Ouvrez le couvercle avant et insérez la recharge (disque) (cartouche) dans le (appareil) (unité) (en s'assurant que le côté surélevé de l'indicateur de liquide est orienté vers l'extérieur), puis fermez le couvercle.
3. Faites glisser l'interrupteur ON / OFF sur "ON" (cela démarre le ventilateur).
4. Clip de l'appareil à votre ceinture, pantalons, shorts, ceinture, ou sac à main. En quelques minutes, le dispositif anti-moustiques OFF! ® (ventilateur) (l'appareil) assure une protection individuelle contre les moustiques pendant un maximum de (11) heures. Si vous vous déplacez, attendez quelques minutes pour que le (OFF! ® Clip On Mosquito Repellent) (ventilateur) (appareil) (unité) reconstruit (une) (sa) zone de protection.
5. Lorsque vous avez fini d'utiliser le produit, mettez l'interrupteur ON / OFF sur "OFF". Cela fermera la façade de l'appareil pour préserver le produit répulsif. (Pour de meilleurs résultats, nous recommandons que la recharge soit entièrement utilisée dans les (#) semaines d'ouverture.) Entre les utilisations, entreposer (OFF! ® Clip On Mosquito Repellent) (l'appareil) dans la position "OFF", endroit sec.
6. Lorsque l'indicateur de remplissage (liquide) (sur le disque de recharge) se désactive, il est temps de remplacer la recharge (disque).
7. Remplacez les piles lorsque le ventilateur cesse de bouger. Les batteries dureront jusqu'à (#) heures d'utilisation. Quand les piles doivent être remplacées: retournez l'appareil, ouvrez la porte de la batterie et mettez (#) des piles neuves (type).

Questions ou commentaires? Composer le 800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson
®/MC S. C. Johnson & Son, Inc. utilisée sous licence et IMPORTÉ PAR S. C. JOHNSON ET FILS,
LIMITÉE, 1 WEBSTER, BRANTFORD ON, CANADA N3T 5R1 OFF.ca
POUR VENTE AU CANADA SEULEMENT

REFILL DISK LABEL (FOIL POUCH, ~7 x 10cm)

OFF!® Clip On Chasse-moustiques
Disque de rechange

ATTENTION POISON



GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
LIRE L'ÉTIQUETTE SUR LA BOÎTE AVANT L'EMPLOI. Ne pas utiliser dans des espaces clos.
Consulter l'emballage extérieur pour les précautions, les premiers soins et le mode d'emploi.

Ce disque de répulsif ne doit être utilisé qu'avec le produit OFF!® Clip On Chasse-moustiques
suivant :

N° D'HOM. 30211 LOI P.A.
GARANTIE : Métofluthrine 31,2 %

46 mg

ÉLIMINATION : Enrouler soigneusement le disque usagé et l'enveloppe vide dans du papier
journal, et jeter le tout avec les ordures ménagères. NE PAS réutiliser les contenants vides.
Éliminer les produits inutilisés ou partiellement utilisés dans un lieu provincial ou municipal
autorisé d'élimination des déchets dangereux

Questions ou commentaires? Composer le 800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson
S. C. Johnson et Fils, Limitée, 1 Webster, Brantford, ON, Canada, N3T 5R1

REFILL LABEL
(primary panel, front of backer card)

OFF!® Clip On Chasse-moustiques
DISQUES DE RECHANGE
DISPOSITIF EN TISSU IMPRÉGNÉ

DOMESTIQUE
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'EMPLOI
POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT

ATTENTION POISON



Ce disque de répulsif ne doit être utilisé qu'avec le produit OFF!® Clip On Chasse-moustiques
suivant :

N^o D'HOM. 30211 LOI P.A., GARANTIE : Métofluthrine 31,2 %

xx mg (46 mg x n^{bre} d'unités)

(La recharge) Comprend (X) (cartouche(s)) (disque(s)) (recharges) (de chasse-moustiques) (de
répulsif) (et) (x) (piles) (Type)

S.C. Johnson et Fils, Ltée
1 Webster Street, Brantford, ON, N3T 5R1
1-800-558-5566

REFILL LABEL

(secondary panel, other side of backer card)

MODE D'EMPLOI

Lire toutes les instructions et les précautions sur l'étiquette, et s'y conformer. NE PAS mettre dans les plans d'eau.

L'OFF!® Clip On Chasse-moustiques repousse les moustiques and fournit une protection contre les moustiques pendant jusqu'au 11 heures. En seulement quelques minutes, l'OFF!® Clip On Chasse-moustiques crée un zone de protection individuelle contre les moustiques et lorsqu'on se déplace d'un endroit à l'autre, l'OFF!® Clip On Chasse-moustiques reconstruit la zone de protection. Les facteurs environnementaux, tels que le vent, peuvent affecter la protection de la zone. L'OFF!® Clip On Chasse-moustiques est conçu pour fonctionner lorsqu'il est immobile.

<<diagrams may be used to aid consumer>>

Pour remplacer la recharge (disque) dans l'appareil:

1. Assurez-vous que l'appareil est en position "OFF". Enlever une mousse répulsive (disque) de son (conteneur) (emballage) et retirer (peeler) (pellicule) (pochette). Ouvrez le couvercle avant et insérez la recharge (disque) (cartouche) dans le (appareil) (unité) (en s'assurant que le côté surélevé de l'indicateur de liquide est orienté vers l'extérieur), puis fermez le couvercle.
2. Faites glisser l'interrupteur ON / OFF sur "ON" (cela démarre le ventilateur).
3. Clip de l'appareil à votre ceinture, pantalons, shorts, ceinture, ou sac à main. En quelques minutes, le dispositif anti-moustiques OFF! ® (ventilateur) (l'appareil) protège les moustiques contre les moustiques jusqu'à 11 heures. Si vous vous déplacez, attendez quelques minutes pour que le (OFF! ® Clip On Mosquito Repellent) (ventilateur) (appareil) (unité) reconstruit (une) (sa) zone de protection.
4. Lorsque vous avez fini d'utiliser le produit, mettez l'interrupteur ON / OFF sur "OFF". Cela fermera la façade de l'appareil pour préserver le produit répulsif. (Pour de meilleurs résultats, nous recommandons que la recharge soit complètement utilisée dans les (#) semaines d'ouverture.) Entre deux utilisations, entreposer (OFF! ® Clip On Insect Repellent) (l'appareil) dans la position "OFF", endroit sec.
5. Lorsque l'indicateur de remplissage (liquide) (sur le disque de recharge) se désactive, il est temps de remplacer la recharge (disque).

PRÉCAUTIONS : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. Nocif si avalé ou absorbé par la peau. Nocif en cas d'inhalation directe. Ne pas positionner l'unité de façon à ce que le ventilateur souffle vers le visage. Éviter tout contact entre le chiffon de recharge traité et la peau, les yeux ou les vêtements. Bien se laver avec de l'eau et du savon après avoir manipulé le produit et avant de manger, de boire, de mâcher de la gomme ou de faire usage du tabac. Retirer les vêtements contaminés et les laver avant de les réutiliser.

Pour empêcher toute contamination, conserver ce produit à l'écart de la nourriture destinée à la consommation humaine ou animale. Ne pas utiliser à l'intérieur ni dans des espaces clos. Ne pas toucher le dispositif avec des instruments en métal ou lorsqu'on a les mains mouillées. Ne pas laisser quelques matières que ce soit sur l'unité pendant l'emploi. Remplacer le disque de recharge uniquement lorsque l'unité est éteinte. Seuls les adultes doivent remplacer le disque de recharge.

Ne pas forcer le dispositif pour l'ouvrir ni l'examiner avec un instrument ou un outil. N'utiliser qu'avec (*Number*) piles (*Type*). Ne pas couvrir le dispositif lorsqu'il fonctionne. Ne pas utiliser ni placer le dispositif près d'un barbecue ni près d'une source de chaleur ou d'inflammation. Ne pas porter l'unité lorsqu'on utilise un barbecue. Ne pas conserver près de la chaleur ou d'une flamme nue. Ne pas mutiler les piles ni les jeter au feu. Les piles pourraient éclater ou libérer des matières toxiques.

RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT : Toxique pour les organismes aquatiques.

PREMIERS SOINS : EN CAS D'INGESTION : Appeler un centre antipoison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avalier. Ne pas faire vomir à moins d'avoir

reçu le conseil de procéder ainsi par le centre antipoison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS : Si un chiffon de rechange traité entre en contact avec la peau ou les vêtements, enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre antipoison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS D'INHALATION : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES : L'exposition directe de la peau au chiffon de rechange traité peut causer des sensations passagères (picotement, sensation de brûlure, démangeaison, engourdissement). Administrer un traitement symptomatique.

<<Hand Wash Logo>>

S'assurer de se laver les mains après avoir manipulé le produit.

ENTREPOSAGE : Entreposer à l'écart de la chaleur ou de la flamme, dans un endroit inaccessible aux enfants.

ÉLIMINATION : Enrouler soigneusement le disque usagé et l'enveloppe vide dans du papier journal, et jeter le tout avec les ordures ménagères. NE PAS réutiliser les contenants vides. Éliminer les produits inutilisés ou partiellement utilisés dans un lieu provincial ou municipal autorisé d'élimination des déchets dangereux.

Questions ou commentaires? Composer le 800-558-5566 ou écrire à Helen Johnson
®/™ S. C. Johnson & Son, Inc. utilisée sous licence et IMPORTÉ PAR S. C. JOHNSON ET FILS,
LIMITÉE, 1 WEBSTER, BRANTFORD ON, CANADA N3T 5R1 OFF.ca
POUR VENTE AU CANADA SEULEMENT

Une entreprise familiale depuis 1886 *Fisk Johnson*

GENERAL CLAIMS (may appear on Primary Unit label or Refill label):

Efficacy claims:

1. Protection portative
2. Protection pour les activités de plein air
3. Testé dans les Everglades
4. (Protection) (Action répulsive) efficace et propre
5. Protection de la tête aux pieds

Refill Claims:

1. (Remplacez) (chaque) (recharge) (assure) (une protection) (efficace) (qui dure) (près de) (11) heures (de protection) (par recharge)
2. Remplacez la recharge (et la pile) (et les piles) (en même temps) au bout de 11 heures
3. Échantillon à l'intérieur
4. Recharges gratuites
5. Autres recharges à l'intérieur
6. (N'oubliez pas d'acheter) (vos) (des) recharges l'OFF!® Clip On Chasse-moustiques
7. Compatible avec (l'unité) (le dispositif) (le ventilateur) (le chasse-moustiques) OFF!® Clip On Chasse-moustiques
8. Recharges disponibles
9. Recharges (à usages multiples) (réutilisables) (pendant près de 11 heures)
10. Utilisez chaque recharge plusieurs fois (jusqu'à concurrence de 11 heures)
11. Le reste de la recharge de 11 heures peut être utilisé plus tard.
12. Utilisez chaque recharge dans les (2 semaines) (14 jours) suivant l'ouverture

“Technology” Claims:

1. Technologie (novatrice) (avec ventilateur) (brevetée) (testée en laboratoire) (testée sur le terrain)
2. Protection à l'extérieur (diffusée par ventilateur)
3. (Tampon) répulsif (activé par ventilateur)
4. Un ventilateur (intégré) (silencieux) (répand) (fait circuler) (le répulsif) (autour de vous).
5. Conçu scientifiquement
6. (L'air est expulsé) (L'air sort) par bas pour repousser les moustiques (de leur zone de chasse)

“Convenience/Portability” Claims:

1. Portatif (Léger) (Petit)
2. Facile à utiliser
3. Protection portative
4. Créé pour votre mode de vie de plein air
5. La protection qui convient à votre mode de vie extérieur
6. Utilisations (Activités) (Lieux) à l'extérieur
S'utilise en camping, à la pêche, à la chasse, en bateau, dans la cour, en voyage, pour regarder les manifestations sportives, pour jardiner, (pour les réceptions), (pour les moments de détente), sur le patio ou la terrasse, (pour les activités) (pour les événements) (ailleurs qu'à la maison), à la plage, au parc, (en plein air)

“No Skin Application” Claims

1. Pas d'application sur la peau
2. Une protection portative que vous n'avez pas à (appliquer) (vaporiser) (faire pénétrer dans la peau)
3. (La protection personnelle) (Le répulsif) OFF!® que vous n'avez pas besoin d'appliquer
4. Rien à appliquer
5. (Non salissant) (Propre)
6. Une protection anti-moustiques efficace qui ne s'applique par sur la peau.

Usage Claims:

1. Chasse-moustiques à pince
2. (Spécialement conçu pour être attaché) (S'attache) à (une ceinture), (un pantalon), (un short), (un sac à main).
3. (Pile (non) comprise) **OR** (Piles (non) comprises)
4. Attachez-le (tout simplement)

5. Modèle (ergonomique) (confortable) (léger) (portatif)
6. Pour usage à l'extérieur seulement.
7. Ne pas utiliser à l'intérieur
8. Alimenté par piles
9. Ne chauffe pas / (Ne requiert) (N'utilise) pas de chaleur (pour fonctionner)
10. Disque rechargeable (remplaçable)
11. Ne pas vaporiser (sur) () (). Attachez-le (à).

Marketing Claims:

1. (Emballage) (groupé) / (Duo) (Format boni) (Lot à prix réduit) (Assortiment) (pour la cour) (pour le barbecue)
2. Achetez-en un, obtenez-en un gratuit
3. (Garantie de) remboursement
4. Inodore
5. Non parfumé
6. Procurez-vous la protection OFF!® contre les moustiques qui répond le mieux à vos besoins.
7. (Contient de la) (Avec) (métofluthrine)
8. Allez au www.infoinsectes.ca pour de plus amples renseignements
9. Un insectifuge efficace!
10. Jusqu'à 11 heures de protection contre les moustiques.
12. Enlever avant utilisation.
13. Voir l'emballage plus à l'extérieur pour le mode d'emploi complet.

